

APRÈS LES JEUX D'OSLO

NOTES DU CHRONIQUEUR

LOOKING BACK ON THE OSLO WINTER GAMES

THE CHRONICLERS' NOTES

La presse mondiale a chanté les louanges du peuple de Norvège et nous nous en voudrions de ne pas nous associer à ces marques d'admiration. Peuple généreux avec lequel il nous a été donné de fraterniser et qui nous a permis de connaître de plus près l'âme norvégienne, belle et élevée. Nous avons admiré la grande sportivité d'une nation saine et forte sur laquelle tous les visiteurs ne tarissent pas d'éloges. Nous avons vu les sportifs sur les stades et les pistes, empreints d'une courtoisie devant laquelle nous ne pouvons que nous incliner. Quelle belle leçon les Norvégiens nous ont donnée! Ils nous ont rendu notre foi et démontré combien il est facile d'être « sportif » sans tomber dans l'excès. Nous avons pu admirer la parfaite organisation de toutes les épreuves et nous pouvons sans aucune réserve dire que celle-ci fut un modèle du genre. Si le manque de neige — fait dont nos amis de Norvège ne sont nullement responsables — s'est fait sentir, disons que les organisateurs surent parer à cette malchance grâce à une organisation technique que nous qualifions volontiers d'impeccable.

Amis de Norvège, vous avez bien mérité l'attribution des Vimes Jeux olympiques d'hiver et le Comité international olympique vous exprime toute sa reconnaissance.

Par suite de l'absence de S. M. le Roi Haakon, assistant à Londres aux obsèques du Roi George VI, l'ouverture des Jeux fut proclamée par S.A.R. la Princesse Ragnhild au Stade de Bislett. La cérémonie solennelle d'ouverture de la session du C.I.O. se déroula dans la grande salle du majestueux Hôtel de Ville et fut ouverte par S.A.R. le Prince héritier Olav.

Le 14 février, un culte d'ouverture eut lieu à la Cathédrale d'Oslo avec S. E. l'évêque Johannes Smemo comme prédicateur tandis qu'un second service était célébré à l'église d'Olav.

Parmi les festivités officielles citons le banquet offert par le Comité olympique norvégien, celui de la Municipalité d'Oslo, la brillante représentation de gala au Théâtre national, suivie d'une réception offerte au Grand-Hôtel par le Gouvernement

The press all over the world has sung the praises of the people of Norway and we cannot but associate ourselves with these tokens of admiration. What fine generous people they are!

We fraternized with them and they gave us the opportunity of discovering the essence of the noble and high-minded Norwegian spirit. We admired the thorough understanding of true sportsmanship displayed by this nation so healthy and strong which were the object of the praises and admiration of all the visitors.

We watched the sportsmen in the Stadiums and on the tracks; one thing impressed us above everything: their unflinching courtesy. What fine example the Norwegians are setting for us all, we can but humbly bow and acknowledge their qualities. They have restored our confidence and given us the practical demonstration of how easy it is to go in for sport without carrying it to excess. We have been able to admire the perfect organization of all the events and we can truthfully say that it has proved a model of its type. If the lack of snow has been a handicap, a fact for which our Norwegian friends cannot be held responsible, we cannot but describe as flawless, the technique with which the organisers overcame this unforeseen happening.

The International Olympic Committee wishes to express its warmest thanks to you, our Norwegian friends. You have indeed richly deserved the attribution of the Vith Winter Olympic Games.

In the absence of H. M. King Haakon, who attended King George VIth's funeral in London, the Games were officially opened by H. R. H. Princess Ragnhild at Bislett's Stadium. The solemn opening Ceremony of the I. O. C.'s session took place in the Great Hall of the imposing Town-Hall and was performed by H. R. H. Crown Prince Olav.

On February 14th. a solemn opening service was conducted in the Cathedral of Oslo, H. E. Bishop Johannes Smemo officiating while another service was celebrated in Olav's Church.

Amongst the various official festivities, let us mention: the banquet offered by the

royal de Norvège et enfin le cocktail d'adieux offert par le Comité d'organisation.

Pour terminer, rappelons que les membres du C.I.O. tinrent quatre séances plénières (dont une de nuit) et que la Commission exécutive se réunit à trois reprises avec les représentants des comités olympiques nationaux, en dehors de ses séances ordinaires.

La clôture des Jeux se déroula au Stade de Bislett en présence de S. M. le roi Haakon, S. A. R. le prince héritier Olav, S. A. R. la princesse Ragnhild et le président, M. J.-Sigfrid Edström proclama la clôture des VI^{mes} Jeux olympiques d'hiver en face des drapeaux grec, norvégien et italien.

Le canon tonna, le drapeau olympique s'abaissa, la flamme s'éteignit... les VI^{mes} Jeux olympiques d'hiver à Oslo avaient vécu.

Le printemps humain s'exprime dans le « jeune adulte », celui qu'on peut comparer à une superbe machine dont tous les rouages sont achevés de monter et qui est prête à entrer en plein mouvement.

P. de C.

Norwegian Olympic Committee also the banquet offered by the Town-Council of Oslo, the brilliant Gala performance at the National Theatre followed by a reception at the Grand Hotel when we were the guests of the Royal Government of Norway, lastly the farewell cocktail-party offered by the Organising Committee.

In conclusion, let us record that the members of the I. O. C. held four plenary sittings (one was held at night). The Executive Committee held three meetings with the Olympic National Committees' representatives, these meetings were in addition to its ordinary sittings.

The closing Ceremony took place at Bislett Stadium in the presence of H. M. King Haakon, the Crown Prince Olav and H. R. H. Princess Ragnhild. The President, J. S. Edström, performed the closing Ceremony of the VIth. Winter Olympic Games facing the Greek, the Norwegian and Italian flags.

The gun was fired, the Olympic Flag was lowered, the Flame died down and thus the VIth. Winter Olympic Games became past history.

OLYMPIA

Prologue to Festival Performance at the National Theatre
on the 23rd February, 1952, at Oslo.

*War was constantly waged in the past 'twixt the cities of Hellas,
Peace was a flower that blossom'd but*

once in four years of bloodshed.

In the heat of the battle bitter feuds were forgotten

Always a month to the day 'ere the start

of the Games at Olympia.

This was a sign from the gods that

Achaians should meet as brothers,

Woe to the man who broke the truce,

for now the Greeks were at play!

There in Olympia they met, as members of one great nation —

Not as men of Thebes or Pergamon, Corinth or Sparta,

But as fellow Grecians, heirs to a common culture.

Every dispute was forgotten; all were united,

Paying their homage to Zeus the Mighty, and on this occasion